



经济及社会理事会

Distr.: General
6 February 2004
Chinese
Original: English

可持续发展委员会

第十二届会议

2004年4月14日至4月30日

临时议程项目 3*

2004-2005 年执行周期的各组专题

促进转型期经济国家贯彻可持续发展问题世界首脑会议精神的施政讲习班的结果

秘书处的说明

秘书处谨向可持续发展委员会第十二届会议转递促进转型期经济国家贯彻可持续发展问题世界首脑会议精神的施政讲习班的结果。

* E/CN.17/2004/1。



促进转型期经济国家贯彻可持续发展问题世界首脑会议精神的 施政讲习班的结果

目录

	段次	页次
一. 导言	1-6	3
二. 分组讨论	7-40	4
讲习班第一场会议 各国的经验	7-14	4
讲习班第二场会议 机构问题	15-21	5
讲习班第三场会议 民间社会和私营部门	22-28	7
讲习班第四场会议 施政与公共行政	29-35	8
讲习班第五场会议 区域组织的作用	36-40	9
三. 建议	41-46	11
A. 国家经验	42	11
B. 国家可持续发展战略和体制问题	43	12
C. 民间社会和私营部门	44	13
D. 施政和公共行政	45	13
E. 区域组织的作用	46	14

一. 引言

1. 2003年9月16至18日,土耳其政府承办的促进转型期经济国家贯彻可持续发展问题世界首脑会议精神的施政讲习班在土耳其伊斯坦布尔举行。

2. 2002年8月26日至9月4日在南非约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议重申可持续发展问题是国际议事日程的一个中心要素,给抗击贫困和保护环境的全球性行动提供了新的推动力。首脑会议召开以后,人们对可持续发展的理解,尤其是对贫困、环境和利用自然资源之间的重要联系的理解更加广泛和深入。各国政府同意并重申各种各样的具体承诺,特别是千年发展目标,以及为更有效地执行可持续发展各项目标而采取的行动目标。由于体认到民间社会在执行各项结果和推动伙伴关系倡议方面的关键作用,民间社会的观点受到重视。

3. 会员国面临的挑战是,保证国家政策能够平衡短期经济利益与中长期经济和社会发展目标和环境保护之间的关系。公共行政和施政可将可持续发展问题纳入政府各个领域和地方、国家、区域和全球范围的决策之中,从而在实现这一目标的过程中起到作用。联合国大会1996年5月1日第50/225号决议指出,亟需有已提高效率 and 效力的公共机构、行政程序及健全的财政管理来应付关于促进所有国家的可持续发展的全球性挑战。可持续发展问题世界首脑会议执行计划(《约翰内斯堡执行计划》)强调应该为实现转型期经济国家的可持续发展创建和加强机构框架。

4. 转型期经济国家面临的挑战是,使公共机构具备充分条件以实现可持续发展的目标。这些机构须扬弃部门方法途径,而采取综合的经济、社会和环境方法途径以便创立一个可作为发展行动和政策指南的长期参照基准。这一综合方法途径必须考虑宏观经济因素和短期结构调整的必要性,使得有可能处理许多重大问题(如健康、教育、营养、供水、卫生、空气质量和就业),同时考虑到每个部门的发展和促进各个层面的可持续发展。

5. 在首脑会议召开之前,联合国秘书处经济和社会事务部(联合国/经社部)通过其下属的公共行政和发展管理司举办了一次转型期经济国家可持续发展施政和公共行政能力建设讲习班。这个讲习班由希腊政府承办,于2002年7月29日至31日在塞萨洛尼基举行。参与者包括中欧、东欧和中亚的会员国的高级政府官员以及这些区域非政府组织的代表。该讲习班的报告已经提供给在伊斯坦堡举行的讲习班的参加人员。

6. 举办伊斯坦布尔讲习班的目的是,考虑到在塞萨洛尼基举行的讲习班的结果,对首脑会议的成果采取后续行动。伊斯坦堡讲习班是专为转型期经济国家设计的,其目标是:(a)报告世界首脑会议成果的执行现况;(b)确定执行首脑会议成果的国家优先事项;(c)探讨通过机构安排、施政和公共行政改革、可持续发展国家战略、能力建设等方法来执行首脑会议的成果的手段和促进民间社会在

决策方面作用的手段；和（d）通过各国家互相交流在执行《21 世纪议程》过程中所取得的经验和在国家和区域层面加快执行首脑会议的成果来推动区域内部合作。

二. 分组讨论

讲习班第一场会议 各国的经验

7. 会议开始后，首先由六位小组成员发言，包括三位政府官员和三位主要团体代表。

8. 波兰代表解释说，波兰的宪法直接提及可持续发展问题。波兰已制定一些长期国家战略和政策，如可再生能源和废物处理方面的战略和政策。其他领域的战略和政策正在拟订之中，涉及污水处理、生产和消费模式和气候变化等。已设立可持续发展问题委员会，成员包括一些部委的官员、科学家、商业和工业和非政府组织的代表。委员会向总理汇报工作，其宗旨是协调和监测可持续发展承诺的执行。在地方一级也有机构安排。许多地方政府在《21 世纪议程》各项原则的基础上拟订了各自的战略发展计划。波兰指认的进一步发展行动包括增进经济、社会和环境问题的一体化，促进发展部门间的伙伴关系以及与民间社会更广泛地进行协商。

9. 匈牙利代表解释说，与欧盟一体化有关的要求改变了国家决策过程，推动匈牙利朝着可持续性发展方向迈进。匈牙利政府已经将可持续发展的各项原则纳入交通和能源等有关部门的政策。在首脑会议之前开始的、计划在 2005 年之前完成的国家可持续发展战略进程已经进行了广泛的公众对话和建立共识。为加强协调，应设立由高级官员、地方当局、科学家、工人、雇主、青年人和环境方面的非政府组织组成的可持续发展全国理事会。政府还开始拟订有广泛群众参与的可持续生产和消费模式十年框架。需要加强宣传并提高认识，可持续发展的各项原则需要得到广泛的了解和理解。

10. 白俄罗斯代表解释了白俄罗斯拟订国家战略的进程。已经设立一个协调委员会“智囊团”来讨论各种构想。还根据所有有关各方参加的广泛协商修正了这一战略。已经采取了各种经济和社会措施来执行这一战略，同时铭记民主、减轻贫困、环境保护、国际合作和健康等问题。这个战略产生的积极效果是，在考虑到国际趋势和公众舆论的情况下，在白俄罗斯已使可持续发展进程制度化，并建立了具体的框架。

11. 代表位于俄罗斯联邦的一个非政府组织——环境和可持续发展的生态和谐中心的小组成员说，新独立国家普遍缺乏强有力的环境管理机关。鉴于近年来俄罗斯联邦仅仅签署了为数不多的几个《多边环境协定》，批准的协定数量更少，

这是一个特别令人关切的问题。决策过程不能说是公开透明的，俄罗斯联邦需要设立一个由多个利益有关者充分参与的可持续发展全国理事会。现有的由多个利益有关者参与的方法途径的有效性还没有达到应有的水平。这一方法途径常常是在整个过程的晚期才采用，高级官员很少参加，而且所有的利益有关者不能平等参与。首脑会议有助于把一些主要问题放在俄罗斯联邦政治议程的优先地位，如供水和可持续发展的教育问题。她希望对于首脑会议提出的其它优先问题也能如此对待。

12. 位于斯洛伐克的可持续生活学会会长指出，在国家和分区域等级执行可持续发展的各项活动的决策过程取决于所有有关伙伴，如政府间组织、各部委、城镇和地方协会。某些国家对于非政府机构的参与比其他国家态度更加积极。落实可持续发展的主要问题之一是决策者、媒体和公众缺乏兴趣。在所有有关层面需要具有真正的支持机制的跨部门方案，其中包括诸如一体化、长期方法途径、伙伴关系、参与和团结等。

13. 位于塞尔维亚和黑山伏伊伏丁那绿色网络委员会主席说，该国没有可持续发展国家战略，在其他部门战略中也没有包括可持续发展内容。只有环境部对可持续发展给予一些考虑。她认为政府对可持续发展漠不关心，几无作出任何努力来了解《21世纪议程》和有关文件。由于没有适当的法律框架，在地方进行环境保护几乎是不可能的。绿色网络委员会一直在开展一项实用的项目，办法是宣传有机食品生产和社区旅游机会对农民提供帮助。她认为其他非政府组织可通过与新闻界开展合作、对决策者进行宣传、帮助大学和农业院校了解可持续发展问题等加强公众意识的活动来提供帮助。转型期经济国家需要发达国家通过技术转让等方式提供的援助，以防更加落后。

14. 小组发言之后，同其他与会者进行了互动对话，主要讨论了为实现可持续发展需要在国家一级采取的具体步骤。这次讨论的结果载于下文第三节。

讲习班第二场会议

机构问题

15. 会议开始以后首先由五位小组成员发言，包括两位政府官员、一位主要团体的代表和两位顾问。

16. 代表联合国和秘书处经济及社会部的小组成员首先进行了关于国家可持续发展战略的发言。这一综合性发言内容涉及全球目标、联合国和经合组织在这一领域已经采取的倡议和全世界执行这一战略的情况，及其演变定义、原则和特点。该各代表还解释了参与进程，国家可持续发展战略需要不断完善的原因，以及各国政府在制定和执行这些战略方面所面临的主要挑战。

17. 在讲习班当顾问的比利时代表叙述了比利时政府制定和执行国家可持续发展战略的经验。她说，拟订战略不仅涉及决策，而且提供一个确定如何作出决定

的框架。对于比利时联邦可持续发展战略而言，所有有关部门的大力参与十分关键，广泛的协商和协调也很关键。可持续发展部门间委员会根据联邦可持续发展第一次报告制定了联邦《初步计划草案》。可持续发展理事会就《计划草案》提供了咨询意见。在获得了关于《计划草案》的咨询意见以后，经过广泛的协商，对初步计划 30% 的内容进行了修改。比利时政府详细讨论了计划草稿并通过了最后计划。由于该国政府对理事会提出的某些建议未曾给予考虑，立法机关要求政府解释其原因。比利时刚刚完成联邦可持续发展第二次报告，因此在联邦一级已经开始了第二个战略周期。

18. 保加利亚代表解释说，保加利亚的两个重要文件：《国家经济发展计划》和《加入欧盟前经济方案》业已明确地将可持续发展列为一个主要政策目标。已做出努力向大众宣传这些计划的目标和优先次序。中期预算框架与推动可持续发展的政策相互关联。保加利亚有两个主要机构负责可持续发展问题：由五个部的部长组成的可持续发展全国委员会和由财政部长担任主席的国家经济发展计划协调委员会。至于所面临的挑战，民间社会的介入仍然比较难以实现，其部分原因是缺乏宣传，对政府倡议采取被动态度，以及前政府和动荡的过渡过程产生的影响。其他问题与财政资源有关，例如，欧盟结构性资金必须辅以各国的资产，但是要吸引私营部门投资这类项目非常困难。

19. 捷克共和国代表说，该国的环境和可持续发展复兴始于 1990 年。1995 年，通过了一项国家环境政策，确认可可持续发展的各项原则，认为有必要将各项政策纳入其他部门。这项政策每二至三年增订一次。自 1997 年以来，在能源、区域发展和矿产品等领域制定了体现可持续发展原则的部门战略政策。1999 年设立了社会和经济战略理事会。随后为执行经济合作和发展组织可持续发展方案（2000-2003 年）并在全国为首脑会议（2002 年）做准备，成立了可持续发展工作组。从 1998 年至 2001 年，由于执行联合国开发计划署（开发计划署）的一个可持续发展国家能力建设项目导致国家可持续发展战略提案（2001 年）。自 2002 年以来，推动可持续发展一直是捷克共和国政策的一个组成部分。2003 年 8 月设立了可持续发展理事会。该理事会由副总理担任主席，由 28 名主要团体的代表和国会议员以及高级政府官员组成。理事会来年的主要目标是为捷克共和国在 2004 年 6 月底前拟订一个战略。

20. 位于亚美尼亚的人的可持续发展协会会长解释说，亚美尼亚在制定国家战略的过程中面临许多困难。她认为国家机制非常重要但是地方理事会也非常有用。尽管首脑会议上代表有所陈述，许多新独立国家的总体局势仍然在恶化。向可持续发展过渡这一进程需要与过渡时期并行考虑。社会、环境和经济方面有必要综合考虑，但是在新独立国家这些方面仍是各自为政，如果（没有愈离愈远的话）需要在这些国家进行大量的培训，因为这些国家在许多方面落后于其他国家。鉴于形势十分复杂，有必要将该国的形势与其他类似国家的情况进行比较。她建议

有必要根据开发计划署的数据，考虑到国家的不同情况，分别为发达国家、发展中国家和转型期经济国家建立各组不同的可持续发展指数。

21. 小组发言以后，与会人员进行分组讨论。与会人员集体讨论的结果载于下文第三节。

讲习班第三场会议 民间社会和私营部门

22. 讲习班会议开始后，首先由五位小组成员发言，而小组成员均来自主要的集团。

23. 位于捷克共和国的环境政策研究所的代表解释说，根据他的经验，民间社会和公营部门之间的对话与合作在地方一级一般是最容易的。在国家一级，较为困难是因为有大量的非政府组织，他们的工作重点狭小，而可持续发展问题涉及面很广，这两者之间存在着不平衡。他说，重要的是让民间社会参与可持续发展决策过程，例如通过让非政府组织代表参加可持续发展全国委员会并让利益有关各方参加国家可持续发展战略的制定工作。在国际一级让民间社会参与工作已经取得进展，但是还需要做更多的工作。由于民间社会的性质不是同一性的，因此物色适合在国际一级工作的代表尤为复杂，在国际一级工作的人通常与地方团体没有关系。

24. 位于罗马尼亚的农业科技大学园艺和兽医系主任阐述了罗马尼亚开展的与农村和农场社区有关的可持续发展活动。该国人口的三分之一生活在农村地区，全国共有 400 多万个农场。因此，维持一个可持续的农村社会对罗马尼亚来说是一个关键问题。为了保持农业部门的长期稳定，需要明智地利用自然资源。该大学提供咨询服务，支持农民进行技术、生态和经济活动。他认为，使农场达到最适度规模（耕作类型不同，最适度规模也不同）并提高每公顷土地的产量十分重要。他还认为，民间社会参与国家一级的工作是重要的。

25. 位于波斯尼亚和黑塞哥维那的环境青年协会会长说，这一青年人组织参加了许多小型的可持续发展项目，其中许多项目是有关提高人们的认识的。他们的一个教育项目导致环境教育编入了学校的课程，这是一个很好的例证，说明青年组织可以发挥有效的实际作用。她说，波斯尼亚和黑塞哥维那许多环境类非政府组织没有支薪工作人员，也没有设备，因此需要自行项目筹资。在该国，民间社会的作用尤为重要，因为需要做出很大的努力来改善环境，以便流离失所的人们可以返回自己的家园。

26. 位于乌克兰的自由社会研究所所长着重谈到了可持续发展进程中的性别问题。国际妇女网络密切合作，协调立场，以尽量发挥其游说活动的效力。她们在首脑会议上就性别问题取得了一些成功，但是让他们感到失望的是，大多数性别观点涉及教育和健康问题，而非涉及形成一个在《约翰内斯堡执行计划》范围内

的中心概念。转型期经济国家妇女自从经济自由化以来面临许多特别问题，大多数妇女感到很难保住自己的工作或找到稳定的工作。实行私有化以后，这些国家男人仍占有私有财产的 92%。妇女在工作场所仍然受到歧视。她指出，年轻妇女越来越多地受到国内和国家间性交易的剥削。妇女还是家庭暴力的受害者。他们新的政治制度中，尤其是在国家一级代表性不足。她们在高级决策部门没有发言权意味着她们所关切的问题和优先问题常常被忽略。许多转型期经济国家都有提高妇女地位的行动计划以便妇女被视为平等的社会伙伴和成员。

27. 格鲁吉亚来自商界的代表解释了她的这家咨询公司如何涉及可持续发展问题。例如，他们帮助社区找到了替代供水渠道，进行了跨国界水源联合监测项目。他们还着手尝试用新的办法解决食品质量问题，并努力解决造成毁林和土地退化的能源问题。根据她的经验，格鲁吉亚有很好的环境立法，其中针对政府、企业和开发商的责任，而且也载有关于透明度的规定。然而，这一立法似乎并没有化为现实，而且人们没有积极参与，因为他们认为自己的努力不会产生任何效果。她建议，应该建立机制，教育人民，使信息灵通的社区有能力影响决策者。

28. 在随后的与讲习班与会人员的互动讨论中，提出了一些关于民间社会和私营部门作用的建议，载于本报告下文第三节。

讲习班第四场会议

施政与公共行政

29. 代表不同的政府和组织的六位小组成员首先发言。

30. 联合国秘书处经济及社会部代表在发言中介绍了与首脑会议后续行动有关的施政和可持续发展问题。他阐述了《约翰内斯堡执行计划》所载的可持续发展方面的各种挑战。他强调在每个国家内部和在国际一级可持续发展良好施政的重要性。他还叙述了施政的几个重要因素，包括机构安排、各种手段、技巧和机构进程，如伙伴关系和关系网络。他还评论了施政与可持续发展之间的关系。

31. 世界银行的代表强调了世界银行对执行《千年发展目标》和《约翰内斯堡执行计划》的支持。按照世界银行的计算，要实现有关环境的目标 7，必须在今后 15 年内向转型期经济国家提供额外援助。经验和分析表明，在良好施政和良好发展效果之间存在着一定的因果关系。虽然没有一刀切的解决办法，但有些因素对良好施政来说是通用的，包括通过包容和透明的决策来应对问题，保证提供基本社会服务的效率和可靠性，对如何利用自然资源实行问责以及对结果进行监测。世界银行通过其借贷业务和分析工作，帮助强化政策和机构，比如通过监管框架，加强各国的环境部，改善社会和环境保障以及与非政府组织合作。

32. 摩尔多瓦共和国代表强调，该国执行可持续发展各项原则的活动是由摩尔多瓦共和国总统和生态、建设和领土开发部领导的最高经济理事会协调的。《经济增长和减贫战略》业已拟定。这一战略包括了将可持续发展各项原则纳入国民经

济的各个部门、对抗贫困、创建民间社会和恢复环境和保护生物多样性等问题。自首脑会议召开以来，政府已经采取步骤来吸引捐助者和投资者支持方案的执行。他说，国际合作在可持续发展中起重要作用。大多数可持续发展问题只有在区域和全球范围内获得讨论才能有效解决。

33. 保加利亚布尔加斯市副市长解释说，布尔加斯市订立了一项可持续发展战略，在社会所有各级加以执行。在 2002 年，该市开始执行一项新的倡议，以设立一个可持续发展咨询委员会，负责拟订和执行这项战略。该市各个党派成员和利益有关者将参与决策进程。2000 年 5 月，市委员会提出并通过了 2002-2006 年期间新的可持续发展市政战略。该战略列出了该市今后发展的主要政策目标和优先安排。为了执行这项战略，该市就各个活动领域拟订了若干优先项目。这位副市长强调，必须通过可持续战略、地方领导、国家政策和网络等工具推行并加强善政。他建议，可订立如同欧盟各国的现有标准那样的国家和区域可持续发展标准。

34. 吉尔吉斯斯坦代表解释说，吉尔吉斯共和国的国家人力发展战略包含与公共行政和善政有关的问题。吉尔吉斯斯坦作为一个试点国家，与世界银行合作，草拟了综合发展框架战略。这份文件于 2001 年 5 月获国民议会通过，其中包括国家当局、非政府组织、政党、大众媒体和地方当局的代表。框架的主要支柱是有效、透明的公共行政、公平的人力发展和可持续的经济增长。国家减贫战略还强调了有效的行政和善政。吉尔吉斯斯坦自独立以来，已经进行了公共行政改革，特别是就透明、问责以及中央与地方的权力分配进行了改革。最近该国设立了一个国家善政委员会，由总理主持，其中包括公共当局、政党，非政府组织、科学界和大众媒体的代表。

35. 俄罗斯联邦的代表解释说，总统已于 1996 年 4 月批准了向可持续发展过渡的概念框架。政府极为重视施政和可持续发展问题。经济发展和贸易部内设立了一个可持续发展司。该部与其他部门合作，为俄罗斯联邦向可持续发展过渡作了准备。它还拟订了中短期经济发展战略。政府特别重视经济和环境安全、公共采购和利用经济和法律手段来确保健康的环境。俄罗斯科学界拥有巨大潜力，目前正在通过政府方案将之用来促进可持续发展。

讲习班第五场会议

区域组织的作用

36. 与转型期经济国家密切合作的四个区域性组织的代表作了介绍。

亚洲及太平洋经济社会委员会

37. 亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）的代表解释说，约翰内斯堡执行计划和可持续发展委员会第十一届会议的各项决定确认区域委员会和其他区域组织的作用。已设立结构合理的区域和分区域组织架构，可有效地协助各国实

施约翰内斯堡执行计划。亚太经社会可在政策、体制和伙伴关系三个层面进行重要干预。亚太经社会正发挥重大作用，以增强决策者和机构的能力，在自然资源 and 环境的规划和管理、国家战略的拟订以及协调一致的政策执行方面尤其如此。目前正以协调的方式处理减贫与可持续发展之间的联系等重大问题，办法是推动公共部门与私营部门之间的伙伴关系，促进提供各项服务，以满足穷人在诸如水、能源、保健和生物多样性等主要领域的基本需求。目前正倡导扶贫政策和伙伴关系，并建立多方利益有关者的伙伴关系，以促进城市的可持续发展和城市环境的改进。亚太经社会还证明，转型期经济国家间相互合作富有成效。例如，中亚各国正开展合作，制定水和能源管理的分区域战略。亚太经社会同其他区域和分区域组织之间已经开展积极合作，促进善政，以实施约翰内斯堡执行计划。

联合国开发计划署

38. 开发计划署的代表解释说，开发计划署已通过向方案国家提供技术和财政支助以及咨询服务，处理了经济转型所提出的各种挑战。自首脑会议举行以来，开发计划署在欧洲和独立国家联合体(独联体)区域所开展的活动，一直侧重于协助各国发展执行首脑会议成果和实现千年发展目标的能力，同时推动民主施政和可持续的地方发展。她说，这种执行办法反映了广泛确认的、对采取具体行动以实现可持续发展的要求。开发计划署在欧洲和独联体国家中 24 个国家派驻代表。其在该区域的工作可分为三个主要领域：推动民主施政，重点特别是加强地方善政和有效的地方发展；减贫和支持经济发展和具有活力的地方经济；以及保护环境。她进一步解释说，开发计划署协助各方案国家分析其优先需求，拟订方案和监测方案的执行。她介绍说，2015 能力是开发计划署在首脑会议上发起的一项新的倡议，目的是协助各国发展能力，以便从全球化中受益，并实现千年发展目标。

欧洲经济委员会

39. 欧洲经济委员会(欧洲经委会)的代表讨论了象欧洲经委会这样的区域组织促进可持续发展的若干途径，其中包括：支持国家和区域施政工作；增强民间社会的力量；推行协调统一的政策和战略；并在国家、分区域和区域各级促成伙伴关系。她指出，支持国家施政的一个重要工具，是通过环境业绩审查方案开展的同行审查进程。已通过下列途径大大加强民间社会的力量：以欧洲经委会为秘书处的在环境问题上获得信息公众参与决策和诉诸法律的公约(《奥胡斯公约》)、在欧洲经委会内部以及通过欧洲环境进程，在政府间工作中同主要团体结成的伙伴关系、以及若干讲习班和其他活动。欧洲经委会已通过其五项区域公约和若干“没有拘束力的”文书，加强了旨在促进可持续发展的区域施政工作，而且还通过执行这些文书，加强了国家施政工作。通过欧洲环境进程，已经进一步推进了协调和统一工作。她强调指出，欧洲经委会区域其他组织间结成的强有力的伙伴关系促进了该区域许多活动的开展。

欧洲联盟委员会

40. 欧洲联盟委员会的代表介绍了欧盟的可持续发展战略。该战略于 2001 年通过，成为欧盟履行可持续发展问题世界首脑会议承诺的主要工具。该战略扩大了欧盟关于经济、社会和环境复苏的欧盟里斯本战略。该战略是朝向综合决策迈出的重要一步，因为将在最高的政治层面综合讨论社会、经济和环境目标。首脑会议的筹备过程中，该战略添加了一个外在方面，它涉及贸易与发展政策、对外关系以及欧盟的内部政策对非欧盟国家的影响。2003 年在对这项战略进行年度审查过程中，已特别注意到通过这项战略履行首脑会议各项承诺的情况。2004 年将对这项战略进行更彻底的审查，并改进利益有关者之间的协商。此外，特别是 10 个新的成员国定于 2004 年 5 月加入欧洲联盟，将探讨欧盟同转型期经济国家以及其他欧洲邻国之间关系的特殊性质。

三. 建议

41. 根据以上讨论情况，讲习班提出的建议载于下文：

A. 国家经验

42. 讲习班提出以下建议：

- (a) 推动所有各级、包括政府各部内部以及各部之间更好地认识可持续发展；
- (b) 政府内部需要改变观念，不仅要制定法律，而且还要确保法律得到妥善执行，包括民间社会参与执行；
- (c) 应拟订执行计划，其中包括业务目标以及对人力资源的影响；
- (d) 应更多地重视并更有效地促进可持续发展的社会方面，包括优先考虑创造较好的工作机会和安全的工作条件；
- (e) 应订立保证有足够的妇女参与环境决策的可以衡量的目标和时间表，以确保在所有政府、国家和国际机构内的环境决策以及与环境 and 可持续发展有关的政策和方案中的性别均衡；
- (f) 一般需要增强培训和国际合作；
- (g) 应更多地向公众提供信息，如将信息张贴在网站上，并且在官方文件中载列有关最佳做法和可能采取的行动的实例；
- (h) 应就可持续发展的重要性在所有各级，包括在议员、政治人物、政府官员和一般的公众中以及在工作地点进行宣传教育和提高认识；

B. 国家可持续发展战略和体制问题

43. 讲习班提出以下建议：

- (a) 各国政府接受对执行国家可持续发展战略问责，包括制定各种目标和指标以及监测其执行情况的办法。民间社会、科学界和专家小组还应在监测报告进展方面发挥作用，包括提供另类报告；
- (b) 各国应考虑其可持续发展战略如何与其他的国家和部门战略保持一致，以促进政策的连贯一致，避免发生重叠；
- (c) 应提供有力的领导和政治承诺，确保不迟于 2005 年开始实施国家可持续发展战略，其后成功地执行；
- (d) 应就可持续发展问题以及实施国家可持续发展战略的方法和手段，对决策者进行培训；
- (e) 应就国家可持续发展战略在所有各级开展宣传和能力建设活动，以使每个人都能了解这一进程并作出贡献；
- (f) 国家可持续发展战略应对可持续发展的三个支柱（经济、社会和环境）一视同仁；
- (g) 国家可持续发展战略进程应采用均衡的跨部门办法，并且酌情与现有的国际准则和战略相联；
- (h) 应对国家可持续发展战略进程做出适当安排，保证政府的改组不会使执行工作中断。具体而言，应拟订可持续发展的长程概念；
- (i) 国家可持续发展战略的制定和执行过程应当充分透明、包容各方并吸引各方参与；
- (j) 应把环境管理系统（例如 ISO / 4000、生态管理和审计计划）和其他工具（例如污染综合预防和控制）、环境影响评估、综合资源管理和绿色采购方案）充分纳入可持续发展的国家监测和报告系统；
- (k) 应在适当的法律框架内建立具有充分自主权的国家协调机构，如国家可持续发展委员会，并应让所有利益有关者参加；
- (l) 应进一步支持已得到改善的监测系统，并加强对统计工作的协调，包括可显示在实现可持续发展的宗旨和目标方面所取得进展的更好的统计资料；
- (m) 各国政府应利用就可可持续发展的国家指标已完成的国际工作，包括对有无数据以及利用现有数据编制此类指标情况的评估结果，制定并完善与

可持续发展的实施工作有关的各项指标和目标。应当把按性别分列的数据纳入地方、国家和区域各级有关可持续发展的监测、信息和报告系统；

- (n) 应当考虑采用国际同行审查办法，协助执行可持续发展政策和方案；
- (o) 战略性环境评估是决策者早期评估各项政策和计划对环境的潜在影响的一项重要工具。为了促进可持续发展，在应行环境评估时还应同时考虑到社会影响；

C. 民间社会和私营部门

44. 讲习班作出以下建议：

- (a) 转型期经济国家的民间社会应加强建立联系活动，并更多地利用因特网、电子邮件和在线讨论等现代技术来加强协调；
- (b) 应鼓励工会与其他主要团体之间取得进一步协调，因为工运涉及社会的多种因素。应特别重视让青年人获得较好的就业机会；
- (c) 政府应做出更大努力，同青年团体合作。可嘉惠他们的若干重要领域包括教育、可持续生产和消费、抗艾滋病病毒/艾滋病、打击贩卖妇女、减贫和青年就业等方案；
- (d) 应通过政府与主要团体之间的伙伴关系对有效合作加以管理；
- (e) 主要团体除对拟订建设性解决办法提出批评意见外，还应协助政府拟订适当的政策和方案；
- (f) 民间社会应更多地了解其参与权和潜在的作用，这样它们可更积极地参与政府的决策进程；
- (g) 地方 21 世纪议程工作作为民间社会的参与提供了良好的范例和办法，应考虑予以调适，用于国家一级；
- (h) 需要政府和政府间组织协助建立和加强地方青年理事会；
- (i) 应鼓励公司在环境管理方面担负社会责任和接受问责，促进商业道德以及无害环境和促进可持续发展的公司行为；
- (j) 商界、民间社会和政府之间的伙伴关系有助于执行可持续发展政策和方案，应予鼓励和积极推动；

D. 施政和公共行政

45. 讲习班提出以下建议：

- (a) 应倡导健全的宏观经济政策、运转良好的民主体制和积极主动的民间社会倡议，包括青年人的作用，作为可持续发展、减贫和创造就业机会的基础；

- (b) 大多数转型期经济国家拟订了健全的框架法律，但目前主要的关切问题，是如何拟订执行该项法律的具体法律和管制框架。政府和民间社会应更多地负责协助和监测执行工作；
- (c) 政府各有关部门同其他利益有关者之间的协调、统一和对话，应在实施可持续发展的各个阶段，成为特别是国家战略和计划的优先事项；
- (d) 应制定奖励人们保护环境的经济手段；
- (e) 应明确界定穷人和处于社会边缘地位的群体的需求，并更有效地制定政策，以改善其生活条件，其中特别侧重于土地的复原；
- (f) 应加强国家公共行政部门拟订和执行扶贫政策的能力，办法包括在公务员制度的适当级别作出专业任命，而不是政治任命；
- (g) 政府应探讨采取何种措施，调动更多的内部资源来实施可持续发展。国家和地方各级的双边和多边捐助者——酌情包括民间社会在内——应提供足够的资金、技术转让和技术援助，支持转型期经济国家实施可持续发展；
- (h) 为了克服资源方面的限制，应推动并促成公共部门和私营部门之间的伙伴关系，以提供服务，满足穷人的基本需求，特别是获得清洁用水、可负担得起的能源和保健服务；
- (i) 应为地方企业的发展和国内外投资人创造有利环境，包括提倡积极的劳工市场政策；
- (j) 为了处理极端贫穷问题，应改进小型企业和微型企业取得信贷的机会，同时订立发放此类信贷的明确准则和机制；

E. 区域组织的作用

46. 讲习班提出以下建议：

- (a) 区域委员会和其他区域/分区域组织一直在发挥至关重要的作用，它们增强政策和体制一级推动善政以实施约翰内斯堡执行计划的国家能力，这一作用是有效的，应进一步予以加强；
- (b) 应根据各国的体制安排，促进权力下放。应赋予地方当局收取地方税的能力，使它们能提供高质量的公共服务，拟订更可预测、更切合实际的财政规划；
- (c) 从规划到完成的所有阶段均应加强地方 21 世纪议程计划的实施工作。